

H & K Communications

72 Elvaston Avenue
Nepean, Ontario
K2G 3X9

Phone: (613) 829-1800
Fax: (613) 829-2449
E-mail: hturkow@rogers.com

SOURCE: PCO

DATE: 1 FÉVRIER 2013

REFERENCE/ RÉFÉRENCE: 0102doc2

LOCATION/LIEU: LÉVIS, QC

TIME/ HEURE: 14H50

LENGTH/DURÉE: 7 :19 MINUTES

ANNONCE DU PREMIER MINISTRE À LÉVIS

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@home.com

For Internal Information and Research Purposes only

(APPLAUDISSEMENTS)

TR. HON. STEPHEN HARPER (Premier Ministre du Canada): Merci beaucoup. Merci beaucoup, tout le monde. Bonjour. Greetings, everyone. Ça me fait bien plaisir d'être de retour à Lévis, et je dois vous dire que c'était un peu spécial aujourd'hui. J'ai déjà eu l'occasion de prendre le traversier, mais ce n'est pas tous les jours qu'on a la chance de le faire après avoir visité le Palais de Bonhomme. (RIRES) Je tiens à te remercier, Steven, pour ton aimable présentation. Le ministre Blainey travaille fort non seulement pour nos anciens combattants, travaille fort aussi comme député afin de bien représenter les gens de Lévis-Bellechasse et les Etchemins. Il mérite nos applaudissements chaleureux. (APPLAUDISSEMENTS)

Je peux aussi compter sur la présence de quelques autres collègues, le député Jacques Gourde, président de notre caucus du Québec qui a aussi une partie de Lévis dans son comté, la sénatrice Suzanne Fortin-Duplessis, sénateur Michel Rivard, et le sénateur Ghislain Maltais. Une bonne main d'applaudissements, s'il vous plaît, tout le monde. (APPLAUDISSEMENTS)

Aujourd'hui, chers amis, nous avons des représentants des trois paliers du gouvernement sont unis de promouvoir les opportunités économiques de cette région. De cet égard, je suis ravi de saluer la Première ministre du Québec, Pauline Marois. (APPLAUDISSEMENTS) Je vous demande aussi d'accueillir chaleureusement la mairesse de Lévis, Danielle Roy Marinelli. (APPLAUDISSEMENTS) Madame la Mairesse, pendant votre temps à la mairie, votre ville est devenue une véritable source d'inspiration

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

pour les autres villes au Canada. Selon le Conference Board, Lévis est l'une des meilleures villes pour investir et se lancer en affaires. Votre région a le plus faible taux de chômage au Québec. Je tiens donc à vous remercier pour votre excellent travail, et à vous souhaiter la meilleure des chances dans vos projets. (APPLAUDISSEMENTS)

Mesdames et messieurs, les gens d'ici sont les héritiers d'un passé riche et d'un avenir très promoteur. Lévis est aussi rempli de trésors. On pense notamment à la maison ancestrale d'Alfonse Desjardins pas très bien loin d'ici, ou encore au foire de Lévis. Steven, lui, pense au chocolat favori de la rue Bégin (RIRES) et sa fameuse crème glacée trempée dans le chocolat. Il doit pas manger comme ça. (RIRES) C'est ce que ma femme m'a dit. Lévis partage aussi un lien unique avec la ville de Québec, et le traversier en est le meilleur exemple. Il permet aux touristes et au grand public de profiter des attractions des deux belles villes. Dans le cadre du 375^e de la seigneurie de Lauzon, notre gouvernement, avec d'autres partenaires, a investi pour mettre en valeur votre ville. L'un de ces investissements concerne le secteur de la traverse. Comme vous le savez, nous voulons doter la ville de Lévis d'une infrastructure moderne pour son traversier. On parle ici notamment d'une nouvelle gare, des restaurants, et d'une promenade en bois avec une fontaine. Steven et les intervenants du coin tiennent beaucoup à ce projet. Aujourd'hui j'ai le grand plaisir d'annoncer que nous nous sommes entendus avec le gouvernement du Québec, et que des fonds fédéraux seront rapidement investis afin de réaliser ces importants travaux. (APPLAUDISSEMENTS) Une première pelletée de terre est prévue cet été.

Again, I'm pleased to announce that our government has reached an agreement with the government of Quebec to help Levis modernize

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

and improve its ferry terminal and the related services, including new restaurants and a boardwalk.

Mes amis, au cours des dernières années, notre gouvernement a effectué d'importants investissements dans votre région. Je pense notamment au Centre des congrès et d'exposition de Lévis, à la modernisation majeure de l'usine de filtration, et bien sûr, au Patro de Lévis. Ces investissements visent à assurer le plein développement de cette ville, et comme je vous le disais un peu plus tôt, Lévis est en plein essor, et ce n'est étonnant. Tout au long de son histoire, Lévis a eu la vision, le talent et l'énergie pour innover. Les gens d'ici s'entraident, collaborent et coopèrent. On n'a qu'à penser à (inaudible) et Alfonse Desjardins, ou encore à celui qui l'on surnommait l'Homme du Froid. Je parle d'un Lévisien d'adoption, le capitaine Joseph-Elzéar Bernier. Le capitaine Bernier a affirmé la souveraineté de l'archipel arctique canadien. Après avoir navigué les eaux glaciales du Grand-Nord, il est venu s'installer sur la rue Fraser ici à Lévis. Son exploit figure dans notre nouveau passeport, et une statue sera bientôt érigée dans le secteur de la traverse.

A few moments ago I was talking about one of Levis adopted sons, the great Canadian mariner and Arctic explorer, Captain Joseph-Elzéar Bernier. Captain Bernier's accomplishments have earned him a worthy place on our new passport, and a statue of him will soon be erected not very far from here.

Cela nous rappelle l'esprit innovant de ceux et celles qui nous ont précédés.

All of this reminds us that honouring our past helps inspire our future.

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

Mais ce qui est tout aussi important aujourd'hui, c'est de continuer à bâtir des communautés fortes avec des infrastructures plus modernes; ainsi créer de bons emplois. Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada 2012, notre gouvernement a encore une fois investi dans nos communautés partout au pays. C'est un plan solide pour maintenir le cap sur la croissance, la création d'emplois, et la prospérité long terme, et c'est donc la voie que nous allons continuer à emprunter cette année. Merci beaucoup, thank you. (APPLAUDISSEMENTS)

(918 mots)

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com